

# BRUGSVEJLEDNING

da

## Vibrasat® Pro

Vibrerende premium håndstykke  
til æstetisk bodycontouring





**VIGTIGT**

**LÆSES GRUNDIGT INDEN BRUG**

**SKAL OPBEVARES FOR SENERE REFERENCE**

© Möller Medical GmbH

Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne dokumentation må reproducere eller oversættes i nogen form eller på nogen måde uden forudgående skriftlig tilladelse fra Möller Medical GmbH. Status for de oplysninger, specifikationer og illustrationer, der præsenteres i denne brugsvejledning, er identificeret med versionsnummeret på den sidste side. Möller Medical GmbH forbeholder sig retten til at foretage ændringer af teknologier, funktioner, specifikationer, design og informationer til hver en tid og uden foregående varsel.

Möller Medical GmbH, Wasserkuppenstraße 29-31, 36043 Fulda, Tyskland

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Generelle sikkerhedsanvisninger.....</b>	<b>6</b>
1.1	Forklaring af de anvendte sikkerhedssymboler.....	6
1.1.1	Symboler i brugsvejledningen .....	6
1.1.2	Symboler på apparatet.....	6
1.1.3	Yderligere symboler på handelsemballagen.....	7
1.2	Forklaring til de anvendte fremstillingskonventioner .....	8
1.3	Producentens ansvar .....	8
1.4	Brugerens pligt at drage fornøden omhu .....	9
1.5	Advarsler .....	10
1.6	Ikke-produktrelateret ekstraudstyr .....	10
1.7	Engangsbrug.....	11
1.8	Forsigtighedsforanstaltninger .....	11
1.9	Målgruppe (brugere).....	11
1.10	Meddelelser.....	11
<b>2</b>	<b>Anvendelsesformål.....</b>	<b>12</b>
2.1	Tilsløbet anvendelse – anvendelsesformål Vibrasat® Pro .....	12
2.2	Kontraindikationer .....	12
2.3	Komplikationer .....	12
2.4	Væsentlige præstationsegenskaber .....	12
2.5	Kombination med andre produkter .....	12
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse.....</b>	<b>13</b>
3.1	Vibrasat® Pro Wand (håndtag).....	14
3.2	Vibrasat® Pro Console (styreenhed) .....	15
3.3	Liposat®/Vibrasat® Footswitch (fodkontakt) .....	16
3.3.1	Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1-pedal) .....	16
3.3.2	Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3-pedal) .....	16
3.4	Kanyler.....	16
<b>4</b>	<b>Opstilling og ibrugtagning .....</b>	<b>17</b>
4.1	Udpakning af apparatet og kontrol af leveringsomfanget .....	17
4.2	Egnet driftsmiljø Vibrasat® Pro.....	18
4.3	Opstilling og ibrugtagning .....	18
4.3.1	Generelle anvisninger .....	19
4.3.2	Ibrugtagning.....	20
4.4	Demontering.....	21
<b>5</b>	<b>Anvendelse og betjening .....</b>	<b>22</b>
5.1	Vibrasat® Pro Console beskrivelse af betjeningslementer .....	22
5.1.1	Skærmbeskrivelse .....	23
5.2	Betjening .....	23
5.2.1	Indstilling af vibrationshastigheden .....	24
5.2.1.1	Boost - funktion .....	24
5.2.2	Tænding og slukning af vibration .....	24
5.2.3	Advarsler .....	25

**Indholdsfortegnelse**

<b>6</b>	<b>Rengøring og pleje .....</b>	<b>26</b>
6.1	Vibrasat® Pro Wand .....	26
6.2	Vibrasat® Pro Console .....	26
<b>7</b>	<b>Hjælp i tilfælde af funktionsfejl.....</b>	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Service .....</b>	<b>28</b>
8.1	Softwareopdatering .....	29
<b>9</b>	<b>Tilbagevendende sikkerhedskontroller .....</b>	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>Bortskaffelse .....</b>	<b>32</b>
<b>11</b>	<b>Bilag.....</b>	<b>33</b>
11.1	Tekniske egenskaber .....	33
11.2	Generelle egenskaber .....	34
11.3	Elektromagnetiske emissioner.....	35
11.4	Elektromagnetisk interferensimmunitet .....	36
11.5	Anbefalede beskyttelsesafstande .....	37
<b>12</b>	<b>Tibehör .....</b>	<b>38</b>

# 1 Generelle sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Forklaring af de anvendte sikkerhedssymboler

I denne brugsvejledning er vigtige tip fremhævet visuelt. Disse anvisninger er en forudsætning for at kunne udelukke risici for patienter, brugere og tredjeparter samt for at undgå beskadigelser eller funktionsfejl på apparatet.

### 1.1.1 Symboler i brugsvejledningen



Bemærk



Hint eller hjælp



Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling

### 1.1.2 Symboler på apparatet



Følg brugsvejledningen



Artikelnummer



Medicinsk udstyr



Unik identifikation for medicinsk udstyr



Serienummer (første 4 cifre angiver produktionsår og -måned i ÅÅMM-formatet)



Producent



Vekselstrøm



Apparat i beskyttelsesklasse II



Tilbagetagelse og bortskaffelse sker i henhold til WEEE-direktivet



I overensstemmelse med ANSI/AAMI ES 60601-1  
CAN/CSA 22.2 No. 60601-1-A6:11  
CAN/CSA 22.2 No. 60601-1:14



Standby-kontakt












Apparat tændt (standby slukket)




Apparat slukket (standby tændt)

## Indholdsfortegnelse

	Indgang / udgang (til strøm og signaler)
	USB-host
	Anvendelsesdel type B
	Fodkontakt
	Start/stop-knap
	Plus-knap (plus / forøge)
	Minusknop (minus / sænke)
	Eksisterende forbindelse
	Advarsel

### 1.1.3 Yderligere symboler på handelsemballagen

	Følg brugsvejledningen
	Emballageenhed
	Produktionslotnummer, batch
	Kan anvendes indtil, ÅÅÅÅ-MM-DD
	Produktionsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD)
	Opbevares beskyttet mod sollys
	Opbevares tørt
	Luftfugtighed, Begrænsning
	Temperaturbegrænsning
	Stablingsgrænse, stablen må højst bestå af 4 pakker
	Ikke egnet til anvendelse ved MR-scanninger
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
	Må ikke genbruges

## Generelle sikkerhedsanvisninger



Må ikke gensteriliseres



Enkelt sterilt barriersystem



Enkelt sterilt barriersystem med udvendig beskyttelsesemballage

**R<sub>X</sub>ONLY**

Forsigtig: I henhold til USA's føderale lovgivning må dette produkt kun sælges til en læge eller på bestilling af en læge.

Yderligere information om de anvendte symboler findes på vores hjemmeside: [www.moeller-medical.com/glossary-symbols](http://www.moeller-medical.com/glossary-symbols)

### 1.2 Forklaring til de anvendte fremstillingskonventioner

For bedre orientering anvendes i denne brugsvejledning forskellige skrifttyper.

Skrifttype	Anvendelse
<b>Fed</b>	Knapper (f.eks. i handlingsinstruktioner) Vigtige knapper
<i>Kursiv</i>	Henvisninger til kapitler, figurer og tabeller

*Tabel 1:  
Anvendte fremstillingskonventioner*

Brugen af Vibrasat® Pro forudsætter nøjagtig kendskab til og overholdelse af denne brugsvejledning, der leveres som en del af produktet. Opbevar brugsvejledningen til Vibrasat® Pro på et sikkert sted. Apparatet må kun bruges af personer, der har den fornødne uddannelse eller kendskab og erfaring.

### 1.3 Producentens ansvar

Producenten kan kun holdes ansvarlig for sikkerheden, pålideligheden og anvendelsesegnheden af apparaterne, såfremt:

- montering, udvidelser, justeringer, modifikationer eller reparationer er blevet udført af personer, der er autoriseret af producenten.
- den elektriske installation i det pågældende rum lever op til de gældende krav og forskrifter (f.eks. VDE 0100, VDE 0107 hhv. IEC-bestemmelserne).
- apparaterne anvendes i henhold til brugsvejledningen og de landespecifikke forskrifter og nationale regler overholdes.
- de angivne betingelser ifølge de tekniske data overholdes.



Enhver anden anvendelse ud over den, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er ikke forskriftsmæssig og medfører bortfald af garantien og ethvert krav om erstatning.

Producenten forpligter sig til tilbagetagelse af udtjent udstyr i henhold til direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - i Tyskland ElektroG.



## Indholdsfortegnelse

### 1.4 Brugerens pligt at drage fornøden omhu

Brugeren overtager ansvaret for korrekt anvendelse af det medicinske produkt. Brugeren er i henhold til medicinprodukt-brugerforordningen pålagt omfattende forpligtelser og ansvar inden for rammerne af sin aktivitet ved anvendelse af medicinske produkter. Brugen af Vibrasat® Pro er kun tilladt for kvalificeret personale.

Enhver håndtering af Vibrasat® Pro forudsætter nøjagtig kendskab til og overholdelse af denne brugsvejledning. Apparaterne må kun betjenes af personer, der har den fornødne uddannelse eller kendskab og erfaring.



Apparaterne er underlagt særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med de medfølgende EMC-anvisninger.

Hvis en fejlfunktion i et af apparaterne medfører, at det ikke længere fungerer korrekt, må apparatet ikke længere betjenes og skal kontrolleres af den tekniske tjeneste.

Anvendelse af apparatdele, der ikke svarer til producentens originale design, kan forringe ydeevne og sikkerhed.

Alle arbejder, der kræver brug af værktøj, skal udføres af producentens tekniske tjeneste eller af dennes autoriserede repræsentant.

## Generelle sikkerhedsanvisninger

### 1.5 Advarsler



- Ændring af apparaterne er ikke tilladt.
- Der må ikke trænge væsker ind i apparatets strømførende dele.
- Ved rengøring skal der sørges for, at der ikke løber rengøringsmiddel ind i stikkontakterne.
- Træk strømkablet ud inden rengøring.
- Vibrasat® Pro Console kabinet er kun forbundet til strømforsynings jordkontakt som en funktionel jord.
- Udskift alle slags tilslutningskabler allerede når de er blot let beskadiget, og sørg for ikke at rulle over kablerne.
- Hold kablerne væk fra varmekilder. Derved forhindres isoleringen i at smelte, hvilket kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Tving ikke stikkene ind i stikdåserne.
- Når du tager stikket ud af stikkontakten, skal du tage fat i stikket og ikke i kablet. Lås om nødvendigt stikket op for at fjerne det.
- Udsæt ikke apparaterne for kraftig varme eller ild.
- Udsæt ikke apparaterne for hårde stød.
- Hvis der opstår kraftig varme, røg eller dampe, skal apparaterne straks frakobles fra strømforsyningen.
- Ved genanvendelse af apparaterne skal du følge klargøringsanvisningerne for at undgå skader på produkterne.
- Hvis vibrationerne forårsager ubehag i brugerens hånd-arm-område, skal brugen pauseres.

### 1.6 Ikke-produktrelateret ekstraudstyr

Ekstraudstyr, som ikke indgår apparatets leveringsomfang og som er forbundet til apparatets analoge og digitale grænseflader, skal bevisligt opfylde de pågældende En-specifikationer (f.eks. EN 60601 for elektromedicinsk udstyr). Enhver, der tilslutter yderligere apparater, er systemkonfigurator og er således ansvarlig for at overholde den gyldige version af systemkravene i henhold til IEC 60601-1 standarden.



Ved brug af apparatdele, der ikke svarer til den originale udgave, kan ydeevne, sikkerhed og EMC-adfærd forringes.

## Indholdsfortegnelse

### 1.7 Engangsbrug

Ved genbrug af engangsartikler er der potentiel risiko for infektion for patient eller bruger. Kontaminerede artikler kan føre til skade på patienten, sygdom eller død. Rengøring, desinfektion og sterilisation kan forringe afgørende materialeegenskaber og produktparametre af enhver art, så dette fører til fejl på artiklerne.



Bortskaf de brugte engangsartikler i overensstemmelse med de gældende hygiejnebestemmelser.

### 1.8 Forsigtighedsforanstaltninger

Resultaterne af anvendelsen varierer afhængigt af patientens alder, operationsstedet og brugerens erfaring. Resultaterne af anvendelsen kan være permanente, men behøver ikke at være det.

Sterilisér alle Vibrasat® Pro's genanvendelige komponenter i henhold til klargøringsanvisningerne og udskift alle engangskomponenter, før Vibrasat® Pro bruges på en anden patient.

### 1.9 Målgruppe (brugere)

Anvendelsen af Vibrasat® Pro er forbeholdt de læger, der gennem passende speciallægeuddannelse eller godkendt videreuddannelse for speciallæger kan bevise, at de har opnået den fornødne kompetence.

### 1.10 Meddelelser



Alle alvorlige tilfælde i forbindelse med produktet skal rapporteres til producenten og den ansvarlige myndighed i det land, hvor brugeren og/eller patienten opholder sig.

## 2 Anvendelsesformål

### 2.1 Tilsigtet anvendelse – anvendelsesformål Vibrasat® Pro

Vibrasat® Pro, der består af en styreenhed og et håndtag med tilslutningskabel, og sætter kanyler i vibration, bruges især til at understøtte brugerens håndbevægelser under et kirurgisk indgreb i forbindelse med fedtsugningskanyler.

Vibrasat® Pro må kun anvendes sammen med fedtsugningskanylerne fra Möller Medical.

### 2.2 Kontraindikationer

- Koagulationsforstyrrelser eller indtag af antikoagulerende medicin
- massive brok
- alvorlige hjertesygdomme
- alvorlige lungesygdomme
- alvorlige leverskader
- alvorlige nyreskader
- trombosetendens (trombofili)
- diabetes

### 2.3 Komplikationer

- Vaskulære skader
- Nerveskader
- Vævsskader
- Organskader
- Død

### 2.4 Væsentlige præstationsegenskaber

Vibrasat® Pro har ingen væsentlige præstationsegenskaber.

### 2.5 Kombination med andre produkter

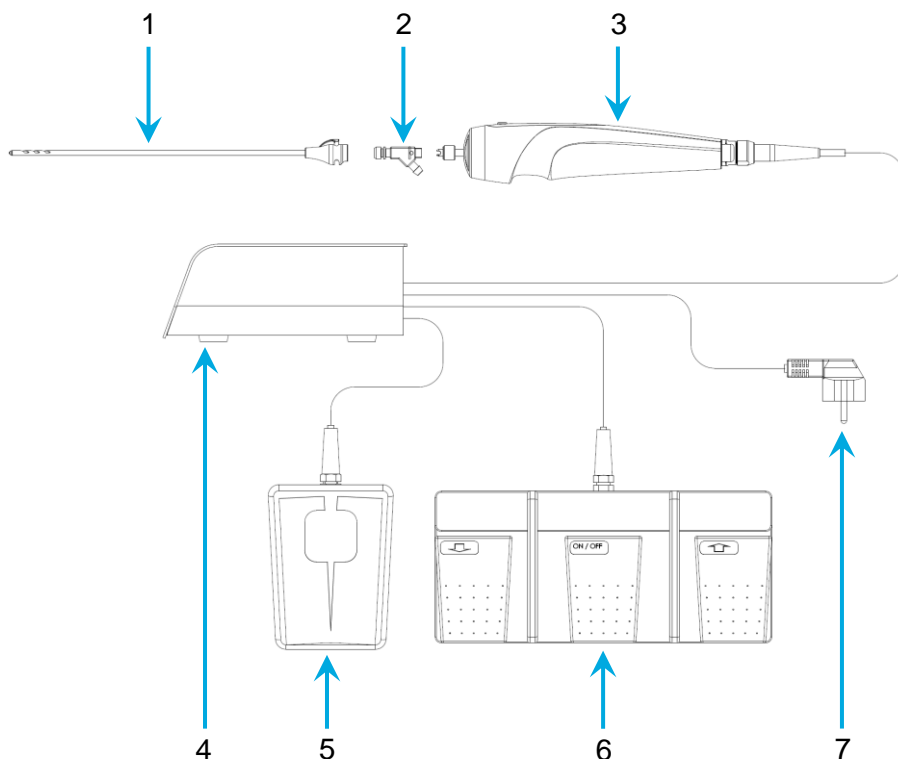
Der må kun anvendes tilbehør, der er angivet og godkendt af apparatets producent. Kontakt venligst apparatets producent, hvis du er i tvivl.

## Indholdsfortegnelse

### 3 Produktbeskrivelse

Vibrasat® Pro består af to komponenter

- Vibrasat® Pro Wand
- Vibrasat® Pro Console



Figur 1:  
Oversigtstegning

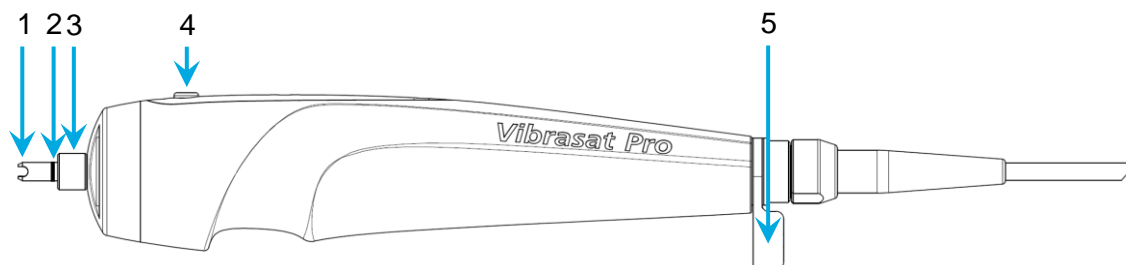
Nr.	Betegnelse	Nr.	Betegnelse
1	Kanyle	5	1-pedal Liposat®/Vibrasat® Footswitch
2	Vibrasat® QuickLock®	6	3-pedal Liposat®/Vibrasat® Footswitch
3	Vibrasat® Pro Wand	7	Strømkabel
4	Vibrasat® Pro Console		

Tabel 2:  
Betegnelser

## Produktbeskrivelse

### 3.1 Vibrasat® Pro Wand (håndtag)

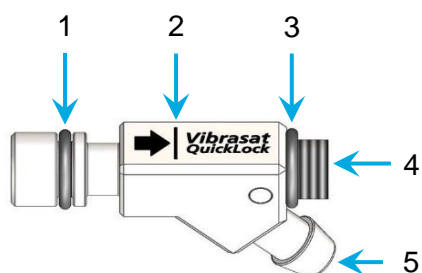
Håndtaget overfører meget hurtigt vibrerende svingninger i aksial retning til en kanyle, der er forbundet med håndtaget og understøtter dermed brugerens håndbevægelse.



Figur 2:  
Vibrasat® Pro Wand

Nr.	Betegnelse	Nr.	Betegnelse
1	Aksel (gaffelformet)	4	Knap
2	Sikringsring	5	Slangeholder
3	Sikringsmøtrik		

Tabel 3:  
Beskrivelse



Figur 3:  
Vibrasat QuickLock®

Nr.	Betegnelse
1	Forreste O-ring
2	Markeringslinje
3	Bagerste O-ring
4	Gevind
5	Slangetilslutning

Tabel 4:  
Beskrivelse

## Indholdsfortegnelse

### 3.2 Vibrasat® Pro Console (styreenhed)

Vibrasat's® Pro Console udgør Vibrasat's® Pro styreenhed.

**Forside:**

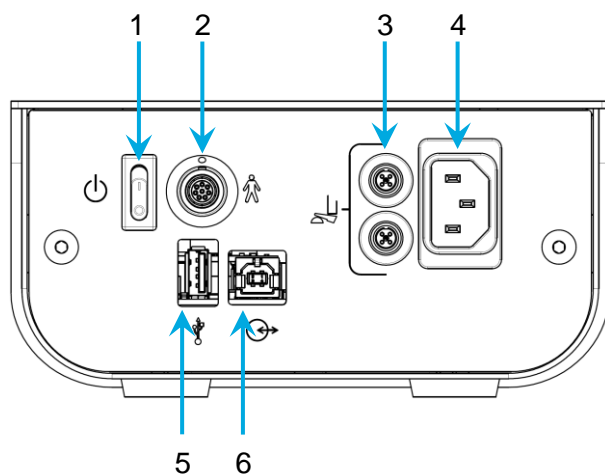


Figur 4:  
Skærm

Nr.	Betegnelse
1	Signalvisning
2	Advarsel
3	Plus-knap
4	Start/stop-knap
5	Vibrationshastighed
6	Minus-knap

Tabel 5:  
Beskrivelse

**Bagside:**



Figur 5:  
Bagside

Nr.	Betegnelse
1	Standby-kontakt
2	Tilslutningsstikdåse for Vibrasat® Pro Wand
3	Tilslutningsstikdåse for Liposat®/Vibrasat® Footswitch
4	Strømindgangsstikdåse
5	USB-stikdåse, servicegrænseflade
6	USB-stikdåse

Tabel 6:  
Beskrivelse

## Produktbeskrivelse

### 3.3 Liposat®/Vibrasat® Footswitch (fodkontakt)

Der kan betjenes 2 fodkontakter på samme tid. Begge fodkontakter opfører sig identisk, har lige rettigheder. Fodkontakterne fås som valgfrit tilbehør.

#### 3.3.1 Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1-pedal)

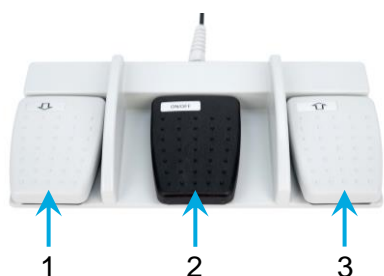
Vibrasat® Pro kan startes og stoppes ved tryk på knappen.



Figur 6:  
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1-pedal)

#### 3.3.2 Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3-pedal)

Vibrasat® Pro kan startes og stoppes ved tryk på on/off-knappen. Vibrationshastigheden kan ændres vha. up/down-knapperne. Betjeningen er beskrevet nærmere i Kapitel 5.2.



Figur 7:  
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3-pedal)

Nr.	Betegnelse
1	Down-knap
2	On/off-knap
3	Up-knap

Tabel 7:  
Beskrivelse

### 3.4 Kanyler



Kun egnede kanyler fra Möller Medical GmbH må fastgøres til Vibrasat® Pro Wand. Du kan finde en aktuell liste over tilgængelige kanyler i vores brochure og på vores hjemmeside [www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com).



Figur 8:  
Kanyle

Nr.	Betegnelse
1	Kanylehuller
2	Kanyle-QuickLock®
3	Låsning

Tabel 8:  
Beskrivelse



## Indholdsfortegnelse

### 4 Opstilling og ibrugtagning



- Forsikr dig om, at kartonen blev leveret til dig ubeskadiget.
- Meld transportskader til din transportør med det samme.
- Kontrollér alle produkter for beskadigelser.
- Beskadigede produkter må ikke anvendes.
- Kontakt venligst din leverandør med det samme.

#### 4.1 Udpakning af apparatet og kontrol af leveringsomfanget

Afhængigt af ordrens omfang består leveringen af Vibrasat® Pro af mindst 2 emballageenheder. Forsikr dig om, at der ikke er nogen dele tilbage i emballagen, når du pakker ud.

##### Emballageenhed Vibrasat® Pro

##### Emballageenhed Vibrasat® Pro Console

- 1 x Vibrasat® Pro Console
- 1 x strømkabel
- 1 x USB servicegrænseflade oplåsningsnøgle
- Brugsvejledning

##### Emballageenhed Vibrasat® Pro Wand

- 1 x Vibrasat® Pro Wand
- 1 x QuickLock®
- 10 x O-ringe (ikke-sterile)
- 10 x sirkingsringe (ikke-sterile)
- Klargøringsanvisning



Med henblik på eventuelle serviceydelser anbefales det at gemme emballagen, og ikke at bortskaffe den.

For at undgå transportskader send apparaterne kun i den originale emballage.

## Opstilling og ibrugtagning

### 4.2 Egnede driftsmiljøer Vibrasat® Pro

Vibrasat® Pro er egnet til brug i følgende miljøer:

- professionelle sundhedsinstitutioner, der er underlagt visse krav  
Klinikker (skadestuer, hospitalsstuer, intensivafdelinger, operationsstuer, undtagen i nærheden af aktivt HF-kirurgisk udstyr eller uden for HF-afskærmede rum til magnetisk resonansbilleddannelse, førstehjælpsfaciliteter).
- hjemmepleje  
Hjemmepraksis, indkvarteringer (beboelseshuse, lejligheder, plejehjem), hoteller, gæstehuse og ikke-bevægelige køretøjer, så længe apparaterne ikke er tilsluttet køretøjernes jævnstrømsnet.

Vibrasat® Pro er ikke godkendt til anvendelse i fly eller militærområder. De pågældende EMC-krav for disse miljøer er ikke blevet testet.

### 4.3 Opstilling og ibrugtagning



Før ibrugtagning skal Vibrasat® Pro Console klargøres i henhold til hygiejneretningslinjerne (se Kapitel 6).

Vibrasat® Pro Wand og QuickLock® skal klargøres i henhold til de klargøringsanvisninger, der er stillet til rådighed fra producenten.



Skulle apparaterne Vibrasat® Pro Console og Vibrasat® Pro Wand have været udsat for temperatur- eller luftfugtighedsudsving under transporten eller andre ændringer af placeringen, skal de hvile i driftsmiljøet i mindst 2 timer, før de tages i brug igen.

## Indholdsfortegnelse

### 4.3.1 Generelle anvisninger

- Placér Vibrasat® Pro Console på et passende, stabilt sted, eller brug Vibrasat® Pro mounting kit, hvis det er tilgængeligt. For at gøre dette skal du fastgøre Vibrasat® Pro mounting kit til en standardskinne. Placér Vibrasat® Pro Console på pladen, og fastgør den til Vibrasat® Pro-mounting kit vha. den medfølgende skrue.
- Tilslut fodkontakten (valgfrit ekstraudstyr) til Vibrasat® Pro Console vha. tilslutningskablet.
- Sæt strømkablet i det angivne stik på Vibrasat® Pro Console og til en stikkontakt, der har en beskyttende jordforbindelse. Vær opmærksom på de angivne spændingsværdier på typeskiltet.
- Tryk på standby-knappen på bagsiden af Vibrasat® Pro Console for at sætte den i standby-tilstand.
- Under sterile arbejdsforhold skal du tage den sterile Vibrasat® Pro Wand ud af emballagen og tilslutte den til Vibrasat® Pro Console.
- Forbind QuickLock® med håndtaget.
- Brug ikke værktøj, da de kan beskadige apparatet.



QuickLock® skal være gået i hak!

## Opstilling og ibrugtagning

### 4.3.2 Ibrugtagning

1. Kontrollér, at begge O-ringe på Quicklock er i upåklagelig stand.
  - ↪ Udskift om nødvendigt O-ringene med steriliserede ringe.
  - ↪ O-ringerne forhindrer, at komponenterne løsner sig under brug.
2. Placer sikringsringen på spidsen af stemplet (håndtaget).
3. Skub sikringsringen over stemplet mod håndtaget indtil den klikker i hak.
4. Sikringsringen på håndtaget skal være intakt og sidde fast i den dertil indrettede rille.
  - ↪ Udskift om nødvendigt sikringsringen med en steriliseret sikringsring.
  - ↪ Sikringsringen forhindrer møtrikken og Quicklock i at glide af håndtaget.
5. Tilslut den installerede styreenhed til strømnettet.
6. Tænd for apparatet med standby-knappen på styreenheden.
7. Træk håndtaget tilbage og træk lukkehætten af stikket.
  - ↪ Håndtaget er en del af det stik, der befinder sig på kabelendens håndtag.
  - ↪ Push-pull forbindelsen forhindrer utilsigtet løsning af kablet fra konsollen.
8. Stik stikket ind i styreenhedens stikkontakt.
  - ↪ De røde prikker angiver den korrekte positionering.
9. Skub QuickLock® ind på håndtagets akse.
  - ↪ Slangetilslutningen peger opad eller nedad.
10. Skru håndtagets sikringsmøtrik fast på QuickLock's® gevinde.
11. Skub slangen gennem slangeholderen på håndtaget.
  - ↪ Et eksempel er TLA Luer lock-adapteren.
12. Skub slangen på QuickLock's® slangetilslutning.
13. Hold låsen på kanylen nede, og skub den ind på QuickLock®.
  - ↪ Kanylen klikker på plads, når den skubbes forbi markeringslinjen.
14. Test om kanylen, QuickLock® og håndtaget er fast forbundet.
  - ➔ Vibrasat® Pro er nu klar til brug.

## Indholdsfortegnelse

### 4.4 Demontering

1. Frakobl slangen fra QuickLock's® slangetilslutning.
2. Træk slangen ud af slangeholderen på håndtaget.
3. Tryk på låsen på kanylen.
4. Træk kanylen ud af QuickLock®.
5. Skru håndtagets sikringsmøtrik af.
6. Træk QuickLock® fra håndtaget.
7. Frakobl håndtagetsstik fra konsollen.
8. For at gøre dette skal du trække håndtagets stik tilbage for at løse push-pull forbindelsen.
9. Luk stikket ved kabelenden af håndtaget vha. beskyttelseshætten.



Vibrasat® Pro Console og Vibrasat® Pro Wand (*kapitel 6*) skal klargøres efter hver brug.

## 5 Anvendelse og betjening

### Vær altid opmærksom på:



- Håndtaget må kun belastes i aksial bevægelsesretning.
- Ved kraftig radial kraft slukker apparatet af sig selv af sikkerhedsmæssige årsager.
- Større radiale kræfter vil beskadige håndtaget.
- Store kræfter på QuickLock® fører til skader på håndtaget.
- Enhver håndtering af apparatet forudsætter nøjagtig kendskab til og overholdelse af denne brugsvejledning.
- Brugen af apparatet er kun tilladt for kvalificeret personale.

### 5.1 Vibrasat® Pro Console beskrivelse af betjeningslementer

Efter at have tændt for apparatet ved et tryk på standby-knappen på bagsiden af styreenheden, udføres først en kort skærmtest. Efter opstart viser skærmen den sidst indstillede vibrationshastighed.



Antallet af slag kan indstilles fra 3.000 til 5.000 slag pr. minut. Antallet af slag kan indstilles i trin på 100, både når apparatet er tændt og står stille og i vibrationstilstand. Vibrasat® Pro er forsynet med en boost-funktion. Boosten er beskrevet mere detaljeret i kapitel 5.2.1.1.

## Indholdsfortegnelse

### 5.1.1 Skærmbeskrivelse



Figur 9:  
Skærm

Nr.	Betegnelse	Beskrivelse
1.	Signalvisning	Forbundet med overordnet styreenhed
2.	Advarsel	Mulige fejlfunktioner ( <i>kapitel 5.2.3</i> )
3.	Plus-knap	Forøgelse af vibrationshastigheden
4.	Start/stop-knap	vibration tændt, vibration slukket
5.	Vibrationshastighed	Slag pr. minut
6.	Minus-knap	Nedsættelse af vibrationshastigheden

### 5.2 Betjening

Vibrationsbelastningen på brugeren ved brug af Vibrasat Pro kan føre til VVS (vibrationsforårsaget vasospastisk syndrom). Derfor bør den maksimale anvendelsestid på 90 minutter pr. dag ikke overskrides.

For at arbejde så enkelt og komfortabelt som muligt, tilbyder Vibrasat® Pro dig forskellige betjeningsmuligheder.

## Anvendelse og betjening

### 5.2.1 Indstilling af vibrationshastigheden

Vibrationshastigheden er angivet i slag pr. minut. Den kan indstilles til mellem 3.000 - 5.000. Indstilling er til enhver tid mulig ved en af følgende handlinger:

- tryk på plus/minus-knappen på skærmen
- tryk på up/down-knappen på 3-pedal fodkontakten

Et enkelt tryk hhv. øger eller sænker vibrationshastigheden med 100 slag/minut. Langt tryk øger/sænker hastigheden kontinuerligt.

#### 5.2.1.1 Boost - funktion

Når boost aktiveres, vibrerer håndtaget med 6.000 slag pr. minut. Boost kan kun aktiveres på håndtaget. For at aktivere skal knappen holdes nede i mere end 2 sekunder. Så længe knappen holdes nede, er boost aktiv, dog maksimalt i ét minut. Hyppig aktivering af boost-funktionen kan føre til en stigning i håndtagets temperatur.

#### Visning

- Aktivering af boost
  - ↳ 6.000 vises kort på skærm.
  - ↳ Derefter tæller en timer ned fra 59 til 1.
- Slukning for boost
  - ↳ Timeren forsvinder.
  - ↳ Den oprindelige vibrationshastighed vises og udføres.

### 5.2.2 Tænding og slukning af vibration

Er Vibrasat® Pro Wand tændt, så lyser start/stop-knappens ring på skærmen.

Tryk start/stop-knappen.	(Vibrasat® Pro Console)
Tryk knappen.	(Vibrasat® Pro Wand)
Tryk on/off-knappen.	(Liposat®/Vibrasat® Footswitch)



## Indholdsfortegnelse

### 5.2.3 Advarsler

Hvis der opstår uacceptabel driftstilstande under vibrationen, vil Vibrasat® Pro Wand slukkes. På Vibrasat® Pro Console's skærm vises det tilsvarende advarsels-id og symbolet **advarsel**. For at fortsætte skal du trykke på start/stop-knappen eller tænde og slukke for konsollen.



Hvis de uacceptable driftstilstande optræder gentagne gange, skal du kontakte Möller Medical GmbH's servicecenter.

Visning af advarsler

Advarsels-id	Fejlbeskrivelse	Løsning
E 100	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Håndtaget er ikke sat korrekt i.</li> <li>• Motorhastigheden svarer ikke til den indstillede værdi.</li> <li>• Apparatets kabel er beskadiget.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frakobl håndtaget fra konsollen og tilslut det igen.</li> <li>• Reducér belastningen, og tjek om Vibrasat® Pro Wand kan bevæges let.</li> <li>• Udskift apparatets kabel.</li> </ul>
E 106 - E 108	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatets initialisering mislykkedes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakt servicecenteret.</li> </ul>

*Tabel 9:  
Viste advarsler*

## 6 Rengøring og pleje

### 6.1 Vibrasat® Pro Wand

Klargøring af Vibrasat® Pro Wand er beskrevet i et separat dokument. **Hvis klargøring udføres af en tredjepart, skal de relevante oplysninger videregives til den klargørende person.**

### 6.2 Vibrasat® Pro Console

Alle oplysninger om klargøring af Vibrasat® Pro Console fremgår af det følgende afsnit.



- Inden rengøring skal alle tilslutningskabler tages ud af apparatet for at undgå at brugeren bringes i fare.
- Steriliseringsmetoder såsom autoklavering eller ethylenoxidsterilisering gør Vibrasat® Pro Console ubrugelig.
- Brug ikke skarpe genstande til rengøring.
- Der må ikke trænge fugt ind i Vibrasat® Pro Console. Af denne grund må der ikke spraydesinficeres.
- Brug fnugfri, bløde klude til rengøring og desinficering ved hjælp af aftørningsmetoden.

Rengøring udføres med en klud fugtet med en mild sæbeopløsning eller med en 70 % isopropanolopløsning.

Efter rengøring skal apparatets overflader desinficeres med et pH-neutralt, godkendt desinfektionsmiddel baseret på rengøringsmiddel og alkohol indeholdende op til 70 % alkohol (f.eks. propan-1-ol, anbefalet desinfektionsmiddel: Meliseptol®). Følg altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger, når du desinficerer.

Rengørings- og desinfektionsmidler skal være fuldstændigt fordampet, før apparatet tages i brug.

Visuel inspektion: Stikdåserne på alle tilslutninger og stikkene på de kabler, der skal tilsluttes, skal være fri for enhver form for snavs.

## Indholdsfortegnelse

### 7 Hjælp i tilfælde af funktionsfejl



Vibrasat® Pro må ikke åbnes af brugeren!

Dette kapitel viser nogle problemer, der kan opstå i forbindelse med Vibrasat® Pro.

For hvert problem er der angivet flere årsager og mulige løsninger. Følg den angivne fejlfindingsrækkefølge, indtil fejlen er løst.

Sluk altid Vibrasat® Pro, før du afbryder eller løser stikforbindelserne.

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes på denne måde, skal du kontakte Möller Medical GmbH servicecenter ([service@moeller-medical.com](mailto:service@moeller-medical.com)).

Problem	Løsning
Ingen funktion, skærmen er slukket.	<p>Apparatet er ikke tændt eller er ikke tilsluttet korrekt til strømnettet.</p> <p>Sæt strømkablet korrekt i stikkontakten og i Vibrasat® Pro, og tænd for standby-kontakten.</p> <p>Tjek strømtilførslen, tænd eventuelt for strømklister, tjek forlængerledningerne.</p>
Akse fungerer ikke.	<p>Håndtagets tilslutningskabel er ikke tilsluttet.</p> <p>Kontrollér stikforbindelsen.</p>
Fodkontakt reagerer ikke.	<p>Fodkontaktens tilslutningskabel er ikke tilsluttet.</p> <p>Kontrollér stikforbindelsen.</p>
<p>Hvis ingen af de angivne foranstaltninger fører til succes, skal du kontakte Möller Medical GmbH's servicecenter.</p>	

*Tabel 10 :  
Hjælp i tilfælde af funktionsfejl*

## 8 Service



- Før bortskaffelse eller returnering af Vibrasat® Pro , skal mulig infektionsrisiko udelukkes ved hjælp af en egnet desinfektionsmetode. Tjek venligst formularen til returnering og mærkning af varer på producentens hjemmeside.
- Forbrugsmaterialer skal bortskaffes iht. retningslinjerne for hygiejne.

### Advarselsmeddelelser til servicen:



- Åbn aldrig apparatet, mens det er tilsluttet strøm.
- Selv uden at være tilsluttet strøm, kan interne apparatets indre dele stadig være strømførende.

### Möller Medical GmbH's servicecenter:

#### Möller Medical GmbH

Wasserkuppenstrasse 29-31

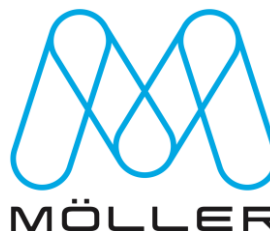
36043 Fulda, Tyskland

Tlf. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0

Faks +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850

[www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com)

[info@moeller-medical.com](mailto:info@moeller-medical.com)



#### Service

Tlf.: +49 (0) 661 94195 – 108

Faks: +49 (0) 661 94195 – 850

E-mail: [service@moeller-medical.com](mailto:service@moeller-medical.com)

## Indholdsfortegnelse

### 8.1 Softwareopdatering



- Overhold opdateringsrækkefølgen. Afvigelser fører til afbrydelse og mislykket opdatering af softwaren.
- Bemærk, at nøglen til USB-portblockeren kan gå i stykker, hvis den bruges forkert.

Forklaring til de anvendte symboler			
	Apparat tændt (standby slukket)		Standby-kontakt
○	Apparat slukket (standby tændt)		

Tabel 11 :

*Forklaring til de anvendte symboler*

Softwaren kan opdateres via USB-servicegrænsefladen på bagsiden af apparatet. For at opdatere skal du fortsætte som følger:

#### Forberedelse

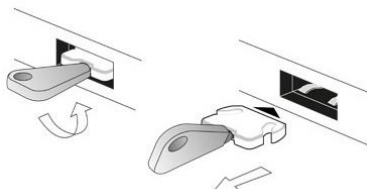
1. Brug en tom USB-pind uden undermapper.
2. Kopier softwaren til USB-pinden.
  - ↳ Softwaren leveres af servicecentret.
3. **Indstil standby-kontakten** på bagsiden af apparatet til **apparat tændt**.

#### Opdatér apparatet

1. Tag strømkablet ud.
2. Indsæt oplåsningsnøglen i i USB-portblockerens hul.
3. Drej forsigtigt oplåsningsnøglen til venstre (*Figur 10*).
  - ↳ Så snart du mærker en let modstand, skal du forsigtigt trække i oplåsningsnøglen for at fjerne USB-portblockeren.
4. Sæt den klargjorte USB-pind i USB-servicegrænsefladen.
5. Sæt strømkablet i.
6. Hold øje medskærmen, opdatering sker automatisk.
7. Skærmen viser kort "Upd", som efterfølges af en sekvens fra „U1“ bis „U9“.
8. Hvis opdateringen lykkedes, vil „IO“ vises.
9. Hvis skærmen ikke viser dette, skal du gå til slutningen af dette kapitel.
10. Tag strømkablet ud.
11. Fjern USB-pinden.
12. Sæt USB-portblockeren ind i USB-servicegrænsefladen.
13. Sæt strømkablet i.

## Service

14. Den installerede softwareversion vil vises kort.
15. Hvis denne ikke stemmer overens med den ønskede version, skal de foregående trin gentages.
16. Apparatet er opdateret.



Figur 10:  
Fjernelse af USB-portblockeren

### Hvis opdateringen mislykkes

- ➔ Skærmen viser det tilsvarende advarsels-id for opdatering.
- ➔ Den gamle software opbevares på apparatet.
- ➔ Gennemfør den passende løsning.

Hvis dette ikke lykkes, skal du kontakte servicecenteret.

### **Softwareopdatering Advarsler**

Advarsels-id	Fejlbeskrivelse	Løsning
1	Software på USB-pinden er ikke gyldig.	Kontrollér softwaren på USB-pinden, eller kopier softwaren igen til USB-pinden, hvis det er nødvendigt.
2 – 8, 11 – 13	Overførslen af softwaren til apparatet mislykkedes.	Prøv at installere opdateringen igen. Hvis dette mislykkes igen, skal du kontakte servicecenteret.
9, 10	Softwarens serienummer er forkert.	Kontakt servicecenteret.

Tabel 12 :  
Softwareopdatering Advarsler

## 9 Tilbagevendende sikkerhedskontroller

Reparation, udvidelse eller ændring af Vibrasat® Pro må kun udføres af Möller Medical GmbH eller en person, der udtrykkeligt er autoriseret hertil af producenten.

Alle behørigt uddannede personer er i besiddelse af et respektivt certifikat fra producenten, som skal være gyldigt, idet certifikaterne har en udløbsdato. Få om nødvendigt vist det respektive certifikat.

Alt udført arbejde skal dokumenteres og fastholdes i en dateret og underskrevet protokol. Ændringer af apparatet foretaget af tredjeparter er ikke tilladt. Den sikkerhedstekniske kontrol (STK) skal gennemføres mindst hver 12 måneder. Alle nødvendige indtastninger kan foretages i den medicinske produktbog. Brug kun Vibrasat® Pro, hvis apparatet er funktions- og driftssikkert. Ellers skal det straks sættes i stand af den servicetjeneste der er ansvarlig for apparaterne.

## 10 Bortskaffelse



Dette apparat indeholder materiale, der skal bortskaffes på en miljørigtig måde. Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE2) gælder for dette apparat. Dette apparat er derfor mærket på typeskiltet med et symbol der viser en overstreget skraldespand.

Send apparater, der ikke længere bruges, tilbage til Möller Medical GmbH. Dette sikrer, at bortskaffelse sker i overensstemmelse med den nationale implementering af WEEE-direktivet.



## Indholdsfortegnelse

### 11 Bilag

#### 11.1 Tekniske egenskaber

	Vibrasat® Pro Wand	Vibrasat® Pro Console
<b>Artikelnummer:</b>	REF 00003922	REF 00003921
<b>Mål</b>	Diameter x længde 52 mm x 300 mm	Bredde x højde x dybde: 170 mm x 90 mm x 205 mm
<b>Vægt</b>	ca. 0,75 kg	ca. 1,2 kg
<b>Overfladetemperatur:</b>	< 43 °C ved angivet driftstid <sup>*1</sup>	

	Vibrasat® Pro
<b>Artikelnummer:</b>	REF 00003920
<b>Elektrisk tilslutning:</b>	
Spænding	100 – 240 V AC
Frekvens	50 – 60 Hz
Strømforbrug	0,65 – 0,27 A
Beskyttelsesklasse	II
Strømforbrug	65 VA
<b>Eksposering:</b>	
Støjemissionsværdi	< 75 (dB(A))



<sup>\*1</sup> Vibrasat® Pro er designet til at være tændt i 30 minutter ad gangen, efterfulgt af en 60-minutters pause. Cyklussen kan gentages så ofte det ønskes.

## 11.2 Generelle egenskaber

	Vibrasat® Pro Wand		Vibrasat® Pro Console
<b>Transport og opbevaringsinstruktioner:</b>			
Temperatur	-10 °C til +50 °C	=	-10 °C til +50 °C
Luftfugtighed	< 100 % rel. fugtighed		< 90 % rel. fugtighed
Vægt med emballage	1,05 kg		1,8kg
Mål	Bredde x højde x dybde: 400 mm x 85 mm x 190 mm		Bredde x højde x dybde: 297 mm x 145 mm x 228 mm
<b>Driftsforhold:</b>			
Temperatur	+10 °C til + 25 °C	=	+10 °C til + 25 °C
Luftfugtighed	30 til 75 % rel. fugtighed	=	30 til 75 % rel. fugtighed
Tryk	70,1 kPa – 101,3 kPa (3000-0 m NN)	=	70,1 kPa – 101,3 kPa (3000-0 m NN)
<b>Beskyttelsesklasse:</b>			
	dampsteriliserbar		IP 20
Minimum levetid	8 år	=	8 år



Opbevar det indpakkede apparat på et tørt sted.

Vibrasat® Pro er underlagt særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med de medfølgende EMC-anvisninger.

Vibrasat® Pro må kun bruges direkte ved siden af eller stablet på andre apparater, hvis apparatet overvåges konstant.

Hvis apparatet ikke kan overvåges konstant, er en side-by-side eller stablet opsætning forbudt.

En liste over det tilbehør, der sammen med Vibrasat® Pro opfylder kravene iht. 6.1 og 6.2 i IEC 60601-1-2, er angivet i bilaget omhandlende tilbehør.

Betjening af Vibrasat® Pro med ekstra tilbehør såsom omformere eller kabler, der ikke er bestemt til den tilsigtede anvendelse med apparatet, kan føre til øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret interferensimmunitet.



## Indholdsfortegnelse

### 11.3 Elektromagnetiske emissioner

Vibrasat® Pro er egnet til drift i det angivne elektromagnetiske miljø. Kunder og/eller brugere af Vibrasat® Pro bør sikre, at de anvender Vibrasat® Pro i elektromagnetisk miljø, der er specificeret nedenfor.

Måling af interferensemissioner	Overensstemmelse	Retningslinjer for elektromagnetisk miljø
Udstrålede højfrekvensforstyrrelser jf. CISPR 11	Gruppe 1	Vibrasat® Pro er egnet til brug i andre virksomheder end boliger og dem, der er direkte forbundet til det offentlige el-net, der også forsyner bygninger, som bruges til boligformål.
Højfrekvensforstyrrelser jf. CISPR 11	Klasse B	
Interferens fra oversvingninger jf. IEC 61000-3-2	Klasse A	
Interferens fra spændingsfluktuationer/flimmer jf. IEC 61000-3-2	Stemmer overens	



## Bilag

## 11.4 Elektromagnetisk interferensimmunitet

Vibrasat® Pro er egnet til drift i det angivne elektromagnetiske miljø. Kunder eller brugere af disse apparater bør sikre, at de bruges i et sådant miljø.

Test for interferensimmunitet / standard	IEC 60601 - testniveau	Overensstemmels esniveau	Elektromagnetisk miljø / retningslinjer
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktudladning ±15 kV luftudladning	±8 kV kontaktudladning ±15 kV luftudladning	Gulve skal være af træ eller beton, eller være belagt med keramikfliser. Hvis gulvet er forsynet med syntetiske materialer, skal den relative luftfugtighed udgøre mindst 30 %.
Elektriske hurtige transienter/burst 61000-4-4	±2 kV for strømledninger ±1 kV for indgangs- og udgangsledninger	±2 kV for strømledninger ±1 kV for indgangs- og udgangsledninger	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til den, der findes i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Stødspændinger (surges) IEC 61000-4-5	±1 kV push-pull spænding ±2 kV almindelig spænding	±1 kV push-pull spænding ±2 kV almindelig spænding	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til den, der findes i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsdyk, kortvarige afbrydelser og svingninger ved forsyningsspændingen IEC 61000-4-11	< 5 % $U_T$ (> 95 % fald i $U_T$ ) for 1 periode 40 % $U_T$ (60 % fald i $U_T$ ) for 5 perioder 70 % $U_T$ (30 % fald i $U_T$ ) for 25 perioder	< 5 % $U_T$ (> 95 % fald i $U_T$ ) for 1 periode 40 % $U_T$ (60 % fald i $U_T$ ) for 5 perioder 70 % $U_T$ (30 % fald i $U_T$ ) for 25 perioder	Kvaliteten af forsyningsspændingen bør svare til den, der findes i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af produktet har behov for kontinuerlig drift under strømafbrydelser, anbefales det at apparatet til en uafbrydelig strømforsyning (UPS) eller et batteri.
Magnetfelt ved strømforsyningsfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	n/a	n/a	n/a
Bemærkning: $U_T$ er netspændingen før anvendelse af testniveauerne.			

## Indholdsfortegnelse

Test for interferensimmunitet / standard	IEC 60601 - testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø / retningslinjer
Ledningsbåren interferens IEC 61000-4-6	HF- jf. 3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	Anbefalet beskyttelsesafstand:  Bærbart HF-kommunikationsudstyr (radioudstyr) (inklusive tilhørende udstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal anvendes med en afstand på mindst 30 cm (12 tommer) fra producentens originale dele og kabler til Vibrasat® Pro. Tilsidesættelse heraf kan medføre forringelse af apparatets præstationsevne.
Udstrålet interferens 61000-4-3	HF- IEC 6 Veff i ISM og amatørradiobånd mellem 150 kHz og 80 MHz	6 Veff i ISM og amatørradiobånd mellem 150 kHz og 80 MHz	
Udstrålet interferens jf. IEC 31000-4-3	HF- 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz Tabel 9 i IEC 60601-1-2, udgave 4	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz Tabel 9 i IEC 60601-1-2, udgave 4	
<b>Bemærkninger:</b>			
BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.			
BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer gælder nødvendigvis ikke for alle tilfælde. Udbredelsen af elektromagnetiske værdier påvirkes gennem absorption og refleksion af bygninger, genstande og mennesker.			

a) Feltstyrken for stationære sendere, som f.eks. basisstationer for radiotelefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radio- og tv-udsendelser, kan teoretisk ikke forudsiges nøjagtigt. For at vurdere det elektromagnetiske miljø mhp. stationære sendere, bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor Vibrasat® Pro benyttes, overstiger ovennævnte overensstemmelsesniveau, skal Vibrasat® Pro overvåges nøje for at kontrollere, at det fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal præstationsevne, kan det være nødvendigt med yderligere foranstaltninger, som f.eks. at positionere Vibrasat® Pro i en anden retning eller flytte det til et andet sted.

b) I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være under 3 V/m.

Vibrasat® Pro opfylder alle testniveauer iht. IEC60601-1-2, udgave 4 (tabel 4 til 9).

### 11.5 Anbefalede beskyttelsesafstande



Vibrasat® Pro må ikke bruges umiddelbart ved siden af eller stablet op på andre apparater. Hvis drift er nødvendig i nærheden af eller stablet op på andre apparater, skal Vibrasat® Pro observeres for at kontrollere dens tilsigtede drift.

## 12 Tilbehør

### Sterile forbrugsvarer

TLA Luer lock-adapter

Bestillingsnr.: 00004027

(30 stk. i kartonen)



### Tilbehør

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1-Pedal, 2 m kabellængde)

Bestillingsnr.: 93003545



Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1-pedal, 5 m kabellængde)

Bestillingsnr.: 00003982

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3-pedal, 2 m kabellængde)

Bestillingsnr.: 93003517



Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3-pedal, 5 m kabellængde)

Bestillingsnr.: 00003981

Vibrasat® Pro mounting kit

Bestillingsnr.: 00003973



QuickLock®

Bestillingsnr.: 92016792



**Indholdsfortegnelse****Reserve dele**

Oplåsningsnøgle med USB-portblocker

Bestillingsnr.: 93006998



Sikringsring

Bestillingsnr.: 93007034

(10 stk. i kartonen)



O-ring

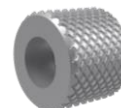
Bestillingsnr.: 93007267

(10 stk. i kartonen)



Sikringsmøtrik

Bestillingsnr.: 92016794



Du kan finde en opdateret liste over tilgængeligt tilbehør på vores hjemmeside [www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com) eller i vores brochure.

CE 0482

Bestillingsnummer for  
brugsvejledning  
(REF) 93008282



Möller Medical GmbH  
Wasserkuppenstrasse 29-31  
36043 Fulda, Tyskland

Tlf. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0  
Faks +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850  
[www.moeller-medical.com](http://www.moeller-medical.com)  
[info@moeller-medical.com](mailto:info@moeller-medical.com)

